# Contents

**Series Editor’s Foreword**  page xi  
**Acknowledgments**  xiii  
**Abbreviations, Based on the Leipzig Glossing Rules**  xv  

1  Language Contact in Europe: The Periphrastic Perfect through History  
1.1 Introduction  1  
1.2 The European Periphrastic Perfect as an Areal Phenomenon  9  
1.3 The Role of Contact in Grammatical Change  12  
1.4 Theoretical Issues: Contact and the Nature of Linguistic Change  16  

2  Languages in Contact, Areal Linguistics, and the Perfect  24  
2.1 Languages in Contact: Foundations  24  
2.2 Areal Linguistics  27  
2.3 Europe as a Linguistic Area: EUROTYP and Beyond  30  
2.4 Beyond EUROTYP: Redefining the Sprachbund  43  
2.5 Conclusions  44  

3  The Perfect as a Category  46  
3.1 Definitions and Types of Perfect  47  
3.2 Distribution of Perfects in the Languages of the World  49  
3.3 Arguments for the Universality of the Perfect  49  
3.4 Questioning the Universality of the Perfect  65  
3.5 Conclusions  70  

4  Sources of the Perfect in Indo-European  73  
4.1 Indo-European Synthetic Perfects  74  
4.2 IE Particples and Verbal Adjectives  79  
4.3 The Etymology of be and have in IE  87  
4.4 The Role of Indo-European  90  
4.5 Conclusions  92  

5  The Periphrastic Perfect in Greek  94  
5.1 History of the Greek Periphrastic Perfect  94  
5.2 Innovations in Ancient Greek: Periphrastic Perfects  97  
5.3 Later Developments in the Koiné  102  
5.4 The Role of Latin Influence on Greek: Mutual Influence  108  
5.5 Byzantine Greek  109  
5.6 Conclusions  110  

© in this web service Cambridge University Press  
www.cambridge.org
Contents viii
viii

6  The Periphrastic Perfect in Latin  112
   6.1  Overview of the History of the Latin Perfect  112
   6.2  The Development of the Latin *have* Perfect: Recent Theories  117
   6.3  Arguments for Greek Influence on Latin *have* Perfects  123
   6.4  Evidence for Greek Influence on Latin *have* Perfects  126
   6.5  The Role of Christianity in Latin  132
   6.6  Late Latin  138
   6.7  Conclusions  141

7  The Charlemagne Sprachbund and the Periphrastic Perfects  144
   7.1  Core vs. Periphery in the Charlemagne Sprachbund  144
   7.2  Comparison of “Charlemagne Sprachbund” to Charlemagne’s Empire  148
   7.3  Merovingians, Carolingians, and the Nature of the Charlemagne Sprachbund  152
   7.4  Latin in the Carolingian Court and Realm  153
   7.5  *have* Perfects in Carolingian Latin  154
   7.6  Deponents and *be* Perfects in Carolingian Latin  156
   7.7  Evidence from the *Annales Regni Francorum*  158
   7.8  Evidence from the Strasbourg Oaths  165
   7.9  Larger Implications: The North-South Continuum of Romance  166
   7.10  Conclusions  167

8  The Core and Peripheral Features of the Romance Languages  169
   8.1  Introduction  169
   8.2  The Core and Peripheral Features of French Varieties  174
   8.3  The Core and Peripheral Features of Italian Varieties  183
   8.4  The Core and Peripheral Features of the Varieties of the Iberian Peninsula  193
   8.5  Romanian  216
   8.6  Conclusions  218

9  The Early Development of the Perfect in the Germanic Languages  220
   9.1  Introduction  220
   9.2  The Sacral Stamp of Greek and Latin on Gothic  223
   9.3  Old High German, Old Saxon, and the Charlemagne Sprachbund  228
   9.4  Dutch  247
   9.5  North Germanic Languages  248
   9.6  English  250
   9.7  Conclusions  254

10 The Semantic Shift of Anterior to Preterite  255
   10.1  Introduction  255
   10.2  The Role of Paris as Epicenter  257
   10.3  Documentary Evidence  261
   10.4  Conclusions  265

11 The Balkan Perfects: Grammaticalization and Contact  267
   11.1  Historical Factors Fostering Balkan Linguistic Unity  267
   11.2  The Balkan Evidence  268
   11.3  New Contacts: Western European Orientation and Modern Greek Influence  279
   11.4  Contact and Grammatical Change  285
   11.5  Conclusions  286
# Table of Contents

12 Byzantium, Orthodoxy, and Old Church Slavonic 288
   12.1 Introduction 288
   12.2 Slavia Orthodoxa and Slavia Romana 288
   12.3 Historical Relations of Byzantium and Church Slavonic 289
   12.4 The Sacral Stamp of Greek and the OCS Verb System 291
   12.5 The Periphrastic Perfect in OCS 297
   12.6 Stratification of Features in the OCS Perfect 302
   12.7 Perfect and Aorist 305
   12.8 The Role of the _l_-perfect in the Early Development of Viewpoint Aspect 308
   12.9 Statistical Analyses of OCS Aspect 310
   12.10 Conclusions 312

13 The _l_-perfect in North Slavic 314
   13.1 Introduction 314
   13.2 Replacement of Aspect Tenses by _l_-perfect in North Slavic 314
   13.3 Patterns of Migration and Colonization 316
   13.4 Reduction and Loss of the _be_ Auxiliary in North Slavic Perfects 316
   13.5 Documentary Evidence for the Development of the _l_-perfect in East Slavic 324
   13.6 Geographical and Sociolinguistic Factors in the Development of Aspect 334
   13.7 Conclusions 338

14 Updating the Notion of Sprachbund: New Resultatives and the Circum-Baltic “Stratified Convergence Zone” 341
   14.1 The “New Resultatives” of North Slavic and Baltic 341
   14.2 The Circum-Baltic Area: Updating the Notion of Sprachbund 347
   14.3 The _*yes-_ Resultatives and the Circum-Baltic Contact Zone 349
   14.4 The Stratified Development of Possessive Resultatives in _be_ + _ppp_ + Oblique Possessor 354
   14.5 The Hansa 365
   14.6 The Polish Impersonal _no/to_- Construction: Related to North Russian _no/to_? 367
   14.7 Alternative Explanations 370
   14.8 Conclusions 375

15 The HAVE Resultative in North Slavic and Baltic 377
   15.1 HAVE Resultatives in the West Slavic Languages 377
   15.2 The Lithuanian HAVE + _pap_ Resultative: Isolated or Transitional? 384
   15.3 Conclusions 392

16 Conclusions 395
   16.1 Chronological Summary 395
   16.2 Broader Generalizations 400
   16.3 Contact as the Essential Trigger for Language Change 407

Notes 409
Bibliography 437
Index 481